

**STANDARDIZATION  
AGREEMENT**

**ACCORD DE  
NORMALISATION**

# **STANAG 4757**

**SAFETY AND SUITABILITY FOR  
SERVICE (S3) ASSESSMENT  
TESTING FOR SHOULDER  
LAUNCHED MUNITIONS**

**ESSAIS D'ÉVALUATION DE LA  
SÉCURITÉ ET DE L'APTITUDE AU  
SERVICE (S3) DES MUNITIONS  
TIRÉES À L'ÉPAULE**

**EDITION/ÉDITION 1  
25 May/mai 2018  
NSO/0665(2018)SGB/4757**



**NORTH ATLANTIC  
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ  
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by  
the NATO STANDARDIZATION OFFICE  
(NSO)**

**Publié par  
le BUREAU OTAN  
DE NORMALISATION (NSO)**

**© NATO/OTAN**

**LETTER OF PROMULGATION**

**LETTRE DE PROMULGATION**

**STATEMENT**

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

**IMPLEMENTATION**

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

**SUPERSEDED DOCUMENTS**

This STANAG does not supersede any document.

**ACTIONS BY NATIONS**

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

**DÉCLARATION**

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

**MISE EN APPLICATION**

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

**DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS**

Ce STANAG n'annule et ne remplace aucun document.

**MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS**

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

## **SECURITY CLASSIFICATION**

This STANAG is a NATO non-classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

## **RESTRICTION TO REPRODUCTION**

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

## **CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ**

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

## **RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION**

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.

  
**Zoltán GULYÁS**  
Brigadier General, HUNAF  
Director, NATO Standardization Office

  
**Zoltán GULYÁS**  
Général de brigade aérienne, HUNAF  
Directeur du Bureau OTAN de  
normalisation

**STANAG 4757 Edition/Édition 1**

**SAFETY AND SUITABILITY FOR  
SERVICE (S3) ASSESSMENT TESTING  
FOR SHOULDER LAUNCHED  
MUNITIONS**

**ESSAIS D'ÉVALUATION DE LA  
SÉCURITÉ ET DE L'APTITUDE AU  
SERVICE (S3) DES MUNITIONS TIRÉES À  
L'ÉPAULE**

**AIM**

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

**BUT**

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

**INTEROPERABILITY REQUIREMENTS**

To enable nations to conduct planning and implementation of S3 assessment testing of shoulder launched munitions to enable appropriate evidence to be collected covering the entire life cycle. The objective of the safety test program is to provide data to demonstrate that the munition will be "safe for use".

**EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ**

Permettre aux pays de planifier et de mettre en œuvre les essais d'évaluation S3 des munitions tirées à l'épaule, afin de réunir des éléments de preuve adéquats couvrant la totalité du cycle de vie. L'objectif du programme d'essais de sécurité est de fournir des données pour démontrer que la munition est « sûre à l'emploi ».

**AGREEMENT**

Participating nations agree to implement the following standard.

**ACCORD**

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

**STANDARD**

AAS3P-10, Edition B

**NORME**

AAS3P-10, Édition B

**OTHER RELATED DOCUMENTS**

STANAG 4629 – SAFETY AND SUITABILITY FOR SERVICE ASSESSMENT TESTING OF NON-NUCLEAR MUNITIONS - AAS3P-1 AND AAS3P-10

**AUTRES DOCUMENTS CONNEXES**

STANAG 4629 – MUNITIONS NON NUCLÉAIRES - ESSAIS D'ÉVALUATION DE LA SÉCURITÉ ET DE L'APTITUDE AU SERVICE - AAS3P-1 ET AAS3P-10

**NATIONAL DECISIONS**

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

**DÉCISIONS NATIONALES**

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

### **IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT**

### **MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD**

Ratifying nations agree to follow the guidance given in AAS3P-10(B), when defining the safety and suitability for service assessment testing for shoulder launched munitions. Ratifying nations also agree to provide on demand the relevant safety and reliability information indicated in AAS3P-10(B) when transferring munitions to other NATO nations.

Les pays ayant ratifié le présent STANAG conviennent de suivre les directives données dans l'AAS3P-10(B) lorsqu'ils définissent les essais d'évaluation de la sécurité et de l'aptitude au service des munitions tirées à l'épaule. En cas de transfert de munitions à un autre pays de l'OTAN, ils conviennent également de fournir, à la demande, les informations pertinentes sur la sécurité et la fiabilité (voir l'AAS3P-10(B)).

Implicit in a discussion of the acceptability of a safety level is an understanding of risk. Risk may be assessed as the combined result of the likelihood of occurrence of a hazardous condition, the subsequent likelihood of occurrence of a mishap (given that the hazard exists), and the severity of the repercussions of the mishap on personnel, materiel, and the environment.

Dans toute discussion sur l'acceptabilité d'un niveau de sécurité, la notion de risque est implicite. Le risque peut être évalué comme la combinaison de la probabilité d'occurrence d'une situation dangereuse, de la probabilité qu'un accident dû à cette situation survienne (en considérant que le danger existe) et de la gravité des conséquences de l'accident sur le personnel, les équipements et l'environnement.

The purpose of the covered Allied publication (AP) is to guide personnel involved in the planning and implementation of S3 assessment testing of shoulder launched munitions to enable appropriate evidence to be collected covering the entire life cycle. The objective of the safety test program defined by this AP is to provide data to demonstrate that the munition will be "safe for use", as defined in AAS3P-1, Edition 1, throughout the potential deployment possibilities in NATO service.

La publication interalliée couverte par le présent STANAG a pour objet de guider le personnel chargé de la planification et de la mise en œuvre des essais d'évaluation S3 des munitions tirées à l'épaule, afin de réunir des éléments de preuve adéquats couvrant la totalité du cycle de vie. L'objectif du programme d'essais de sécurité défini dans cette publication est de fournir des données pour démontrer que la munition est « sûre à l'emploi » (concept défini dans l'AAS3P-1, Édition 1) pour tous les cas potentiels de déploiement OTAN.

Operational Imperative statement: This document is relevant to programme managers and service personnel who require information on S3 and need basic

Énoncé de l'impératif opérationnel: le présent document est destiné aux gestionnaires de programme et aux personnels militaires qui ont besoin

guidance on planning a S3 programme.

d'informations S3 et de directives de base sur la planification d'un programme S3.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

## **REVIEW**

## **RÉEXAMEN**

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

## **TASKING AUTHORITY**

## **AUTORITÉ DE TUTELLE**

This STANAG is supervised under the authority of:

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

CONFERENCE OF NATIONAL ARMAMENTS DIRECTORS/  
CONFÉRENCE DES DIRECTEURS NATIONAUX DES ARMEMENTS  
(CNAD)

Sub-Group B on Ammunition Systems Design and Assessment/  
Sous-groupe B sur la conception et l'évaluation des systèmes de munitions  
(SG/B)

## **CUSTODIAN**

## **PILOTE**

The custodian of this STANAG is:

Le pilote du présent STANAG est :

USA/États-Unis d'Amérique  
Ian T Hamilton  
US Army, Armament Research Development and Engineering Center  
Bldg 62, Picatinny, NJ USA

**FEEDBACK**

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

**NATO Standardization Office  
(NSO)**

**INFORMATIONS EN RETOUR**

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

**Bureau OTAN de normalisation  
(NSO)**

**Boulevard Léopold III  
1110 BRUXELLES – Belgique**